

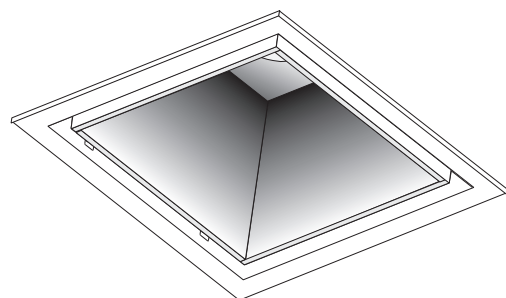
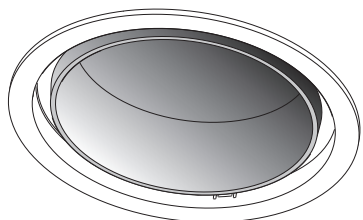


TRILUX

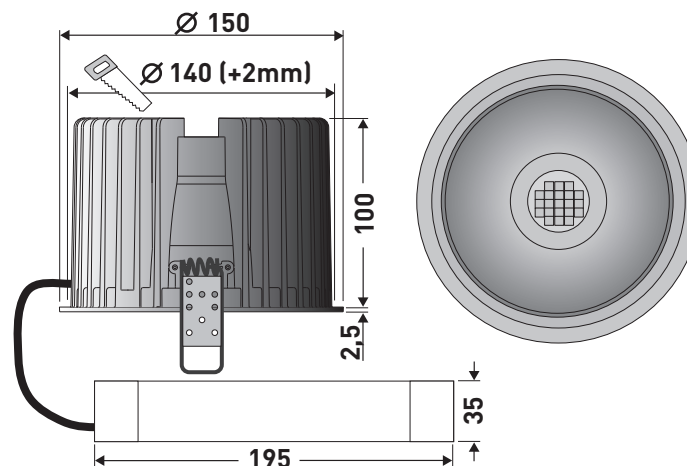
Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

InperlaL C05... AthenikL C05...

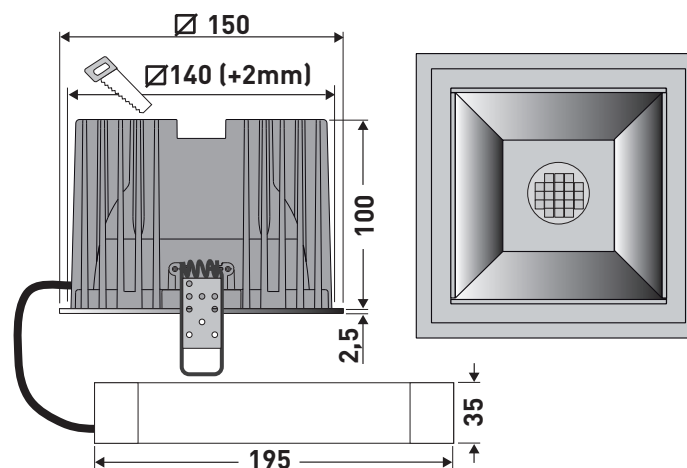
10084277 / IV 11



Typ	
InperlaL C05 ... LED2000nw ET	1,3
InperlaL C05 ... LED2000nw ETDD	1,3
InperlaL C05 ... LED2000ww ET	1,3
InperlaL C05 ... LED2000ww ETDD	1,3



Typ	
AthenikL C05 ... LED2000nw ET	1,6
AthenikL C05 ... LED2000nw ETDD	1,6
AthenikL C05 ... LED2000ww ET	1,6
AthenikL C05 ... LED2000ww ETDD	1,6



ca. kg	
	1,3
	1,3
	1,3
	1,3

(D) Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte **InperlaL C05.../AthenikL C05...** ist für den Einbau in abgehängte Decken in Innenräumen mit einer Umgebungstemperatur von t_a 25° C bestimmt.
- Die Leuchte ist für Netzweiterleitung **nicht** geeignet.

(GB) Intended use

- The **InperlaL C05.../AthenikL C05...** luminaire is intended for installation in suspended ceilings in indoor rooms at an ambient temperature of t_a 25°C.
- The luminaire is **not** suitable for further wiring.

(F) Utilisation conforme

- Le luminaire **InperlaL C05.../AthenikL C05...** est conçu pour le montage dans les plafonds suspendus en intérieur à une température de t_a 25 °C.
- Le luminaire **n'est pas** équipé pour repiquage.

(I) Utilizzo conforme alla sua determinazione

- L'apparecchio **InperlaL C05.../AthenikL C05...** è previsto per il montaggio nei controsoffitti ribassati in locali interni con temperatura ambiente t_a 25 °C.
- L'apparecchio **non** è adatto per il cablaggio supplementare.

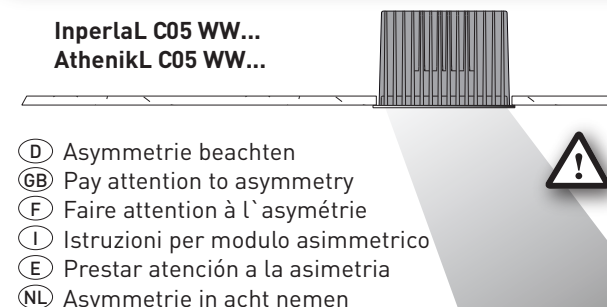
(E) Uso previsto

- La luminaria **InperlaL C05.../AthenikL C05...** está especialmente diseñada para el montaje en techos suspendidos en espacios interiores con una temperatura ambiente de t_a 25 °C.
- Esta luminaria **no** es apto para cableado suplementario.

(NL) Volgens bestemming gebruiken

- De armatuur **InperlaL C05.../AthenikL C05...** is bedoeld voor de montage in verlaagde plafonds binnen met een omgevingstemperatuur van t_a 25 °C.
- De armatuur is **niet** geschikt voor verdere bedrading.

**InperlaL C05 WW...
AthenikL C05 WW...**



- (D) Asymmetrie beachten
- (GB) Pay attention to asymmetry
- (F) Faire attention à l'asymétrie
- (I) Istruzioni per modulo asimmetrico
- (E) Prestar atención a la asimetría
- (NL) Asymmetrie in acht nemen

TRILUX GmbH & Co. KG
 Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
 Tel. +49 (0) 29 32.301-0
 Fax +49 (0) 29 32.301-375
 info@trilux.de · www.trilux.de

D Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!
- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. Vorsicht - Lebensgefahr!
- Die Leuchte ist in Schutzklasse II ausgeführt.
- LED Klasse 1, nicht in den Strahl blicken.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an **TRILUX**.
- Leuchte nicht mit Dämm-Material abdecken.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.



GB Safety notes

- These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.
- Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury! The luminaire is safety class II.
- LED class 1, do not look into the beam.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact **TRILUX**.
- Do not cover the luminaire with insulating material.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor - disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme

cases, poses risk of early failure.

- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.



F Consignes de sécurité

- Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !
- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. Prudence - danger de mort !
- L'exécution du luminaire correspond à la classe de protection II.
- Classe 1 DEL, ne pas regarder le rayon.
- En cas de défaillance du module de la DEL, veuillez vous adresser à **TRILUX**.
- Ne pas recouvrir le luminaire avec du matériau isolant.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Poser les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.



I Avvertenze di sicurezza

- Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.
- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. Attenzione - Pericolo di morte!
- L'apparecchio è realizzato nella classe di protezione II.
- LED classe 1, non fissare direttamente la luce.
- In caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla **TRILUX**.
- Non ricoprire l'apparecchio con materiale isolante.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.



E Indicaciones de seguridad

- Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.
- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. Precaución: peligro de muerte.
- LED clase 1, no fije la vista en el rayo.
- Luminaria de la clase de protección II.
- En caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con **TRILUX**.
- No tape la luminaria con material aislante.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca.



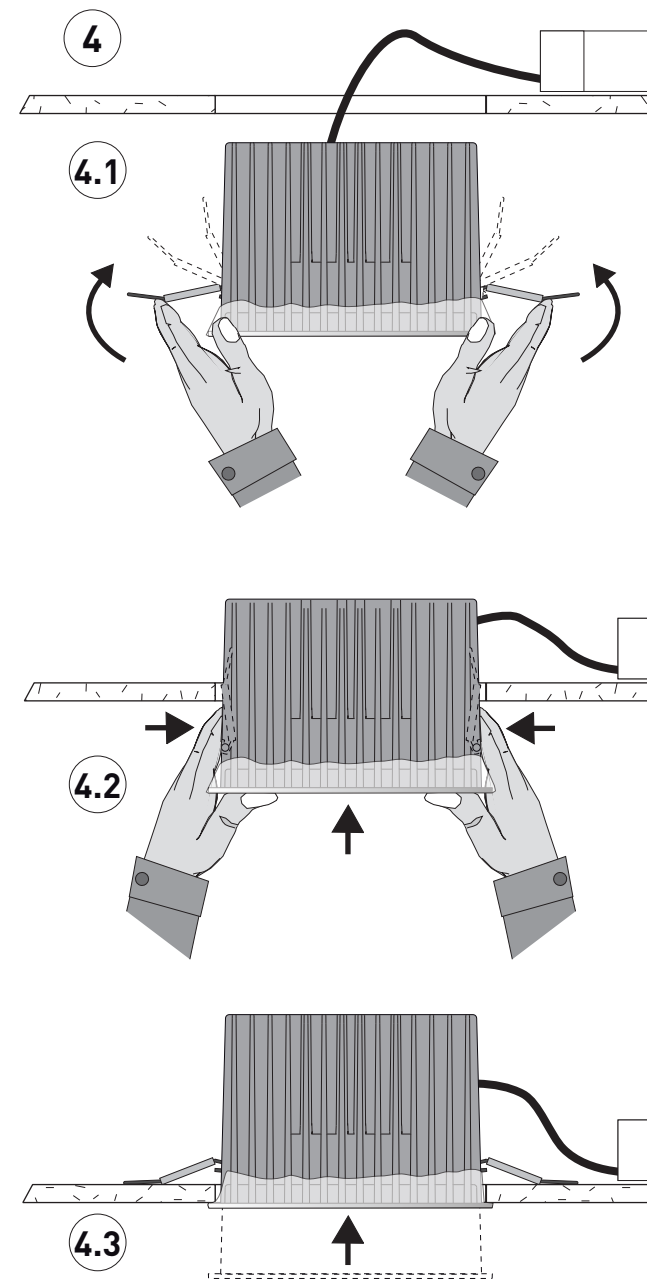
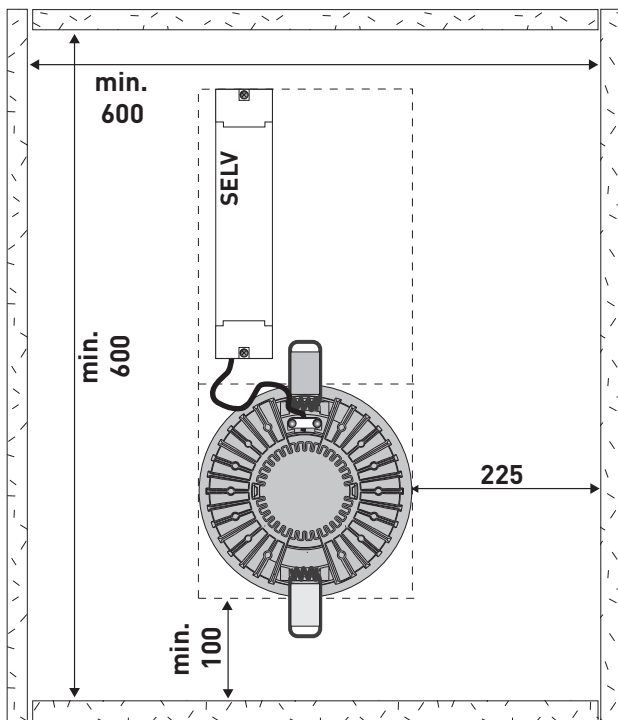
NL Veiligheidsaanwijzingen

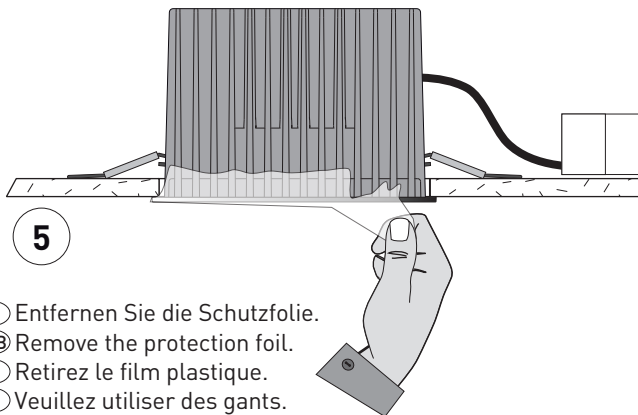
- Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!
- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. Pas op - levensgevaar!
- De armatuur is uitgevoerd in beschermingsklasse II.
- LED klasse 1, niet in de straal kijken.
- Neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met **TRILUX**.
- Armatuur niet afdekken met isolatiemateriaal.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

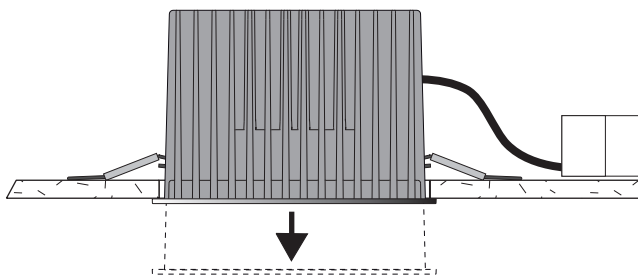
- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulkleem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.



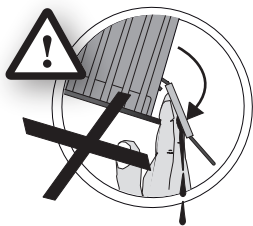




- 5
- Ⓓ Entfernen Sie die Schutzfolie.
 - Ⓔ Remove the protection foil.
 - Ⓕ Retirez le film plastique.
 - Ⓖ Veuillez utiliser des gants.
 - Ⓔ Retire el plástico de protección.
 - Ⓗ Verwijder de beschermende folie.



- Ⓓ Bei Demontage die Position der Federn beachten, **Achtung-Klemmgefahr!**
- Ⓔ Observe the position of the springs when disassembling, **note, risk of trapping!**
- Ⓕ Lors du démontage, respecter la position des ressorts, **attention, risque de pincement!**
- Ⓖ Durante la fase di smontaggio fare attenzione alla posizione delle molle, **attenzione: pericolo di incastro!**
- Ⓔ Durante el desmontaje, preste atención a la posición de los muelles: **¡Atención! ¡Peligro de atrapamiento!**
- Ⓗ De positie van de veren in acht nemen bij de demontage, **opgelet – knelgevaar!**



- Ⓓ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.de/eg245.

- Ⓔ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.trilux.com/ec245.

- Ⓕ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: www.trilux.com/ec245.

- Ⓖ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUX e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: www.trilux.com/ec245.

- Ⓔ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

- Ⓗ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-lampen evenals informatie over onderhoud en afvoer van lampen vindt u terug op het internet: www.trilux.com/ec245.



TRILUX

TRILUX GmbH & Co. KG
 Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
 Tel. +49 (0) 29 32.301-0
 Fax +49 (0) 29 32.301-375
 info@trilux.de · www.trilux.de